Európai Parlament
2019-2024

Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság

2016/0132(COD)

19.03.2021

MÓDOSÍTÁS: 1 - 37

Megújított megbízatástervezet
Jorge Buxadé Villalba
(PE597.620v02-00)

az (EU) XXX/XXX rendelet [a menekültügy és a migráció kezeléséről szóló rendelet] és az (EU) XXX/XXX rendelet [az áttelepítési rendelet] hatékony alkalmazása érdekében a biometrikus adatok összehasonlítását, valamint a jogellenesen tartózkodó harmadik országbeli állampolgárok vagy hontalan személyek azonosítását szolgáló Eurodac létrehozásáról, továbbá a tagállamok bűnüldöző hatóságai és az Europol által az Eurodac-adatokkal való, bűnüldözési célú összehasonlítások kérelmezéséről, valamint az (EU) 2018/1240 és az (EU) 2019/818 rendelet módosításról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról

Rendeletre irányuló módosított javaslat
COM (2020)0614 – C8-0179/2016 – 2016/0132(COD))

Módosítás 1
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
1 bevezető hivatkozás

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 78. cikke (2) bekezdése d), e), és g) pontjára, 79. cikke (2) bekezdése c) pontjára, 87. cikke (2) bekezdése a) pontjára és 88. cikke (2) bekezdése a) pontjára,	tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 78. cikke (2) bekezdése d), e), és g) pontjára, 79. cikke (2) bekezdése c) pontjára, 87. cikke (2) bekezdése a) ***és c)*** pontjára és 88. cikke (2) bekezdése a) pontjára,

Or. en

Indokolás

A releváns információk bűnüldözési célú gyűjtésével, tárolásával, feldolgozásával, elemzésével és cseréjével kapcsolatos elemek jogalapja (ideiglenes megállapodás – sárga rész)

Módosítás 2
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Preambulum – 2 pont – 5b a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(5b a) Az (EU) 2019/1896 európai parlamenti és tanácsi rendeletben[1a] meghatározott feladatok ellátása céljából az Európai Határ- és Parti Őrség készenléti alakulatának hozzáféréssel kell rendelkeznie az Eurodachoz annak érdekében, hogy saját technikai interfészén keresztül adatokat kereshessen, amelyet az eu-LISA-nak az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökséggel együttműködésben kell kifejlesztenie és fenntartania. Az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség személyzetének korábbi kiküldetései során

szerzett operatív tapasztalatok azt mutatják, hogy a csapatok tagjainak jogi, technikai és gyakorlati szempontból nehézséget okozott a nemzeti informatikai rendszerek vagy interfészek használata az Eurodachoz való hozzáférés során. Az operatív támogatás és kapacitás maximalizálása érdekében az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökségnek képesnek kell lennie arra, hogy saját kapacitásaira támaszkodjon, amelyek magukban foglalják a megfelelően működő informatikai rendszereket is.

[1a] ***Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1896 rendelete (2019. november 13.) az Európai Határ- és Parti Őrségről, valamint az 1052/2013/EU és az (EU) 2016/1624 rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2019.11.14., 1. o.).***

Or. en

Módosítás 3
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Preambulum – 2 pont – 5c preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5c) Hasonlóképpen, az ***irreguláris migráció kezelése*** céljából lehetővé kell tenni az eu-LISA számára, hogy integrált rendszerstatisztikákat állítson össze az Eurodac-ból, a Vízuminformációs Rendszerből, az ETIAS-ból és a ***határregisztrációs*** rendszerből származó adatok felhasználásával. Ezen integrált rendszerstatisztikák tartalmának meghatározása érdekében a Bizottságra végrehajtási hatásköröket kell ruházni. Ezeket a hatásköröket a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési	(5c) Hasonlóképpen, ***ahhoz, hogy segítséget nyújtson a tagállamoknak*** az ***illegális bevándorlás ellenőrzése*** céljából***,*** lehetővé kell tenni az eu-LISA számára, hogy integrált rendszerstatisztikákat állítson össze ***a vonatkozó uniós adatbázisokból, elsősorban*** az Eurodac-ból, a Vízuminformációs Rendszerből, az ETIAS-ból***, a határregisztrációs rendszerből*** és a ***Schengeni Információs*** Rendszerből származó adatok felhasználásával. Ezen integrált rendszerstatisztikák tartalmának meghatározása érdekében a Bizottságra

mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló, 2011. február 16-i 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban kell gyakorolni.”;	végrehajtási hatásköröket kell ruházni. Ezeket a hatásköröket a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló, 2011. február 16-i 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban kell gyakorolni.”;

Or. en

Módosítás 4
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Preambulum – 3 pont – 6 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) „E célokból létre kell hozni az úgynevezett Eurodac rendszert, amely egyrészt a biometrikus adatok számítógépes központi adatbázisaként működő központi rendszerből és az (EU) 2019/818 rendelettel létrehozott közös személyazonosítóadat-tárból, másrészt ezek [a központi rendszer és a közös személyazonosítóadat-tár] és a tagállamok közötti elektronikus adatátviteli eszközből (a továbbiakban: a kommunikációs infrastruktúra) áll”.;	(6) „E célokból létre kell hozni az úgynevezett Eurodac rendszert, amely egyrészt a biometrikus ***és alfanumerikus*** adatok számítógépes központi adatbázisaként működő központi rendszerből és az (EU) 2019/818 rendelettel létrehozott közös személyazonosítóadat-tárból, másrészt ezek [a központi rendszer és a közös személyazonosítóadat-tár] és a tagállamok közötti elektronikus adatátviteli eszközből (a továbbiakban: a kommunikációs infrastruktúra) áll”.;

Or. en

Módosítás 5
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Preambulum – 5 pont – 14 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(14) „Továbbá annak érdekében, hogy	(14) „Továbbá annak érdekében, hogy

az Eurodac hatékonyan segítse az ***irreguláris migráció*** ellenőrzését és az ***EU-n*** belüli szabálytalan továbbutazások felderítését, a rendszer számára lehetővé kell tenni a kérelmek mellett a kérelmezők számbavételét is azáltal, hogy az egy személyhez tartozó valamennyi adatkészletet – kategóriától függetlenül – összerendelik.”;	az Eurodac hatékonyan segítse az ***Unióba irányuló illegális bevándorlás*** ellenőrzését és az ***Unión*** belüli szabálytalan továbbutazások felderítését, a rendszer számára lehetővé kell tenni a kérelmek mellett a kérelmezők számbavételét is azáltal, hogy az egy személyhez tartozó valamennyi adatkészletet – kategóriától függetlenül – összerendelik.”;

Or. en

Módosítás 6
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 9 pont – 1 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) segítséget nyújtson az Unióba irányuló ***irreguláris*** bevándorlás és az Unión belüli szabálytalan továbbutazások felderítéséhez, valamint a jogellenesen tartózkodó harmadik országbeli állampolgárok és hontalan személyek azonosításához a tagállamok által meghozandó megfelelő intézkedések megállapítása céljából;	c) segítséget nyújtson az Unióba irányuló ***illegális*** bevándorlás és az Unión belüli szabálytalan továbbutazások felderítéséhez, valamint a jogellenesen tartózkodó harmadik országbeli állampolgárok és hontalan személyek azonosításához a tagállamok által meghozandó megfelelő intézkedések megállapítása céljából;

Or. en

Módosítás 7
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 9 pont – 1 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) megállapítsa azon feltételeket, amelyek mellett a tagállamok kijelölt hatóságai és az Európai Rendőrségi Hivatal (Europol) bűnüldözési célból kérhetik a biometrikus vagy alfanumerikus adatok	d) megállapítsa azon feltételeket, amelyek mellett a tagállamok kijelölt hatóságai és az Európai Rendőrségi Hivatal (Europol) bűnüldözési célból kérhetik a biometrikus vagy alfanumerikus adatok

összehasonlítását a központi rendszerben tárolt ilyen adatokkal terrorista bűncselekmények vagy más súlyos bűncselekmények megelőzése, felderítése és nyomozás céljából;	összehasonlítását a központi rendszerben ***és a közös személyazonosítóadat-tárban*** tárolt ilyen adatokkal terrorista bűncselekmények vagy más súlyos bűncselekmények megelőzése, felderítése és nyomozás céljából;

Or. en

Módosítás 8
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 9 pont – 1 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Függetlenül attól, hogy az adatbeküldő tagállam az adott tagállam nemzeti jogának megfelelően létesített adatbázisokban milyen célra kezeli az Eurodacnak szánt adatokat, az Eurodacban biometrikus adatokat és más személyes adatokat kizárólag az e rendeletben, az (EU) XXX/XXX rendeletben [a menekültügy és a migráció kezeléséről szóló rendelet] és az (EU) XXX/XXX ***rendeletben*** [az áttelepítési rendelet] foglalt célokból lehet kezelni.”;	(2) Függetlenül attól, hogy az adatbeküldő tagállam az adott tagállam nemzeti jogának megfelelően létesített adatbázisokban milyen célra kezeli az Eurodacnak szánt adatokat, az Eurodacban biometrikus adatokat és más személyes adatokat kizárólag az e rendeletben, az (EU) XXX/XXX rendeletben [a menekültügy és a migráció kezeléséről szóló rendelet] és az (EU) XXX/XXX [az áttelepítési rendelet]***, valamint az (EU) 2019/818, (EU) XXX/XXX [VIS-rendelet] és az (EU) 2018/1240 rendeletben*** foglalt célokból lehet kezelni.”;

Or. en

Módosítás 9
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 10 -a pont (új) – 3 cikk – 1 bekezdés – a a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(a a) „áttelepített harmadik országbeli állampolgár vagy hontalan személy”: olyan személy, aki a nemzeti joggal vagy

	az [(EU) XXX/XXX rendelettel] [az áttelepítési rendelet] összhangban, áttelepítési eljárást követően érkezik az áttelepítés helye szerinti tagállamba;

Or. en

Módosítás 10
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 11 pont – 4 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) Az Eurodacban rögzített, ugyanazon harmadik országbeli állampolgárra vagy hontalan személyre vonatkozó valamennyi adatkészletet össze kell rendelni. Amennyiben ***valamely harmadik országbeli állampolgár vagy hontalan személy adatkészletében szereplő ujjnyomatokkal lekérdezést indítanak***, és az ugyanazon harmadik országbeli állampolgárra vagy hontalan személyre vonatkozó másik adatkészletben szereplő legalább egy másik ujjnyomatkészlet lekérdezése találatot eredményez, az Eurodac az ***ujjnyomatok összehasonlítása*** alapján automatikusan ***összerendeli*** ezeket az adatkészleteket. ***Szükség esetén*** az ***ujjnyomatok összehasonlítását*** a 26. ***cikkel*** összhangban ***ujjnyomat-szakértőnek*** kell ellenőriznie ***és megerősítenie***. Ha a fogadó tagállam megerősíti a találatot, értesítést küld az eu-LISA-nak, amely megerősíti az összerendelést.	(6) Az Eurodacban rögzített, ugyanazon harmadik országbeli állampolgárra vagy hontalan személyre vonatkozó valamennyi adatkészletet össze kell rendelni. Amennyiben ***a 15. és 16. cikkel összhangban automatikus összehasonlítást végeznek***, és az ugyanazon harmadik országbeli állampolgárra vagy hontalan személyre vonatkozó másik adatkészletben szereplő legalább egy másik ujjnyomatkészlet ***és arcképmásadat, vagy csak az arcképmásadat*** lekérdezése találatot eredményez, az Eurodac az ***összehasonlítás*** alapján automatikusan ***összekapcsolja*** ezeket az adatkészleteket. Az ***összehasonlítás eredményét*** a 26. ***cikk (4) és (5) bekezdésével*** összhangban ***szakértőnek*** kell ellenőriznie. Ha a fogadó tagállam megerősíti a találatot, értesítést küld az eu-LISA-nak, amely megerősíti az összerendelést.

Or. en

Módosítás 11
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 12 pont – 8c a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	8ca. cikk
	Az Európai Határ- és Parti Őrség készenléti alakulatának hozzáférése az Eurodachoz
	Az (EU) 2019/1896 rendeletben meghatározott feladatok, különösen az említett rendelet 55. cikke (7) bekezdésének a) és g) pontjában említett végrehajtási hatásköröket igénylő feladatok ellátása, valamint az [(EU) XXX/XXX rendelet] [átvilágítási rendelet] végrehajtásához nyújtott operatív támogatás nyújtása céljából az (EU) 2019/1896 rendelet 2. cikkének 17. pontjában meghatározott csapatok tagjainak hozzáféréssel kell rendelkezniük az Eurodachoz.
	A csapatok tagjai saját technikai interfészén keresztül férhetnek hozzá az Eurodachoz, illetve nyerhetnek betekinthetést abba, amelyet az eu-LISA-nak az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökséggel együttműködésben kell kifejlesztenie és fenntartania. E technikai interfésznek egy olyan önellenőrzési és naplózási mechanizmust kell magában foglalnia, amely biztosítja az adatfeldolgozás jogszerűségét és az (EU) 2018/1725 rendeletben meghatározott adatvédelmi követelményeknek való megfelelést.

Or. en

Indokolás

Ez az új cikk pontosítja a Frontex Eurodachoz való hozzáférésének feltételeit. A hozzáférés az Európai Határ- és Parti Őrség (készenléti alakulat) csapatainak tagjaira korlátozódik az uniós jogalkotó által rájuk ruházott feladatok végrehajtása céljából. Ez az új cikk az uniós jogalkotó által az Európai Határ- és Parti Őrség csapatainak a SIS-hez (vö. az (EU) 2018/1861 rendelet 36. cikkével) és a VIS-hez (vö. az új VIS-rendelet 45d. és 45e. cikkéről szóló kompromisszumos szövegével) való hozzáférése tekintetében alkalmazott megközelítést követi, amely előírja, hogy az ügynökségnek az uniós információs rendszer tekintetében ki kell alakítania saját infrastruktúráját, interfészét és hozzáférési pontját.

Módosítás 12
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 13 pont – 9 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Az eu-LISA havonta statisztikát készít a központi rendszer munkájáról, különösen az alábbiak feltüntetésével:	(1) Az eu-LISA havonta statisztikát készít a központi rendszer ***és a közös személyazonosítóadat-tár*** munkájáról, különösen az alábbiak feltüntetésével:

Or. en

Módosítás 13
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 13 pont – 9 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a 4. cikk (6) bekezdésében említett összerendelési eljárás eredményeként és a 12. cikk ***za***) pontja értelmében az elutasított kérelmezők száma;	b) a 4. cikk (6) bekezdésében említett összerendelési eljárás eredményeként és a 12. cikk ***x***) pontja értelmében az elutasított kérelmezők száma;

Or. en

Módosítás 14
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 13 pont – 9 cikk – 3 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Az 1. cikk c) pontjában említett célkitűzés támogatása céljából az eu-LISA havonta integrált rendszerstatisztikákat készít. Ezek a statisztikák nem teszik lehetővé egyének személyazonosságának	(3) Az 1. cikk c) pontjában említett célkitűzés támogatása céljából az eu-LISA havonta integrált rendszerstatisztikákat készít. Ezek a statisztikák nem teszik lehetővé egyének személyazonosságának

megállapítását, és az Eurodac rendszerből, a Vízuminformációs Rendszerből, az ETIAS rendszerből és a ***határregisztrációs*** rendszerből származó adatokat használják fel.	megállapítását, és az Eurodac rendszerből, a Vízuminformációs Rendszerből, az ETIAS rendszerből***, a határregisztrációs rendszerből*** és a ***Schengeni Információs*** Rendszerből származó adatokat használják fel.

Or. en

Indokolás

Az interoperabilitási rendeletekben meghatározott jelentések és statisztikák központi adattárának (CRRS) kritikus funkciója lesz a rendszerek közötti elemzés. A rendszerek közötti elemzés csak akkor lesz teljes, ha figyelembe veszik a SIS vonatkozó statisztikai adatait, különösen a kiutasítási határozatok alapján kiadott SIS figyelmeztető jelzéseket. Ezáltal pontosabb elemzést kapnánk a tényeken alapuló operatív és szakpolitikai döntésekhez.

Módosítás 15
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 13 pont – 9 cikk – 3 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Ezeket a statisztikákat a Bizottság, az [Európai Unió Menekültügyi Ügynöksége], az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség és ***a tagállamok rendelkezésére*** kell bocsátani. A Bizottság végrehajtási jogi aktusok révén meghatározza a havi integrált rendszerstatisztikák tartalmát. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 41a. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.	Ezeket a statisztikákat a Bizottság, ***a tagállamok, az érintett uniós ügynökségek, elsősorban*** az [Európai Unió Menekültügyi Ügynöksége], az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség és ***az Europolrendelkezésére*** kell bocsátani. A Bizottság végrehajtási jogi aktusok révén meghatározza a havi integrált rendszerstatisztikák tartalmát. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 41a. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

Or. en

Indokolás

Az integrált statisztikákat elérhetővé kell tenni az érintett bel- és igazságügyi ügynökségek, köztük az Europol számára. Ezek a statisztikák különösen értékes információkkal szolgálhatnak az Europol számára, és ezeket a migránscsempészésben és emberkereskedelemben részt vevő bűnszövetkezetek megcélzásához és felszámolásához fel lehetne használni.

Módosítás 16
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 13 pont – 9 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A Bizottság kérésére az eu-LISA statisztikákat bocsát annak rendelkezésére e rendelet alkalmazásának bizonyos vetületeiről, valamint a rendelkezésére bocsátja az (1) bekezdés szerinti statisztikákat is, és ezeket kérésre a tagállamok és az [Európai Unió Menekültügyi Ügynöksége] számára is elérhetővé teszi.	(4) A Bizottság kérésére az eu-LISA statisztikákat bocsát annak rendelkezésére e rendelet alkalmazásának bizonyos vetületeiről, valamint a rendelkezésére bocsátja az (1) bekezdés szerinti statisztikákat is, és ezeket kérésre a tagállamok és **az *érintett uniós ügynökségek, elsősorban*** az [Európai Unió Menekültügyi Ügynöksége]***, az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség és az Europol*** számára is elérhetővé teszi.

Or. en

Módosítás 17
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 13 pont – 9 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Az eu-LISA az e cikk (1)–(4) bekezdésében említett adatokat kutatási és elemzési célból oly módon tárolja, amely nem teszi lehetővé egyének személyazonosságának megállapítását***, így lehetővé teszi az e cikk (3) bekezdésében említett hatóságok számára, hogy testre szabott jelentéseket és statisztikákat kérjenek le az (EU) 2019/818 rendelet 39. cikkében említett jelentések és statisztikák központi adattárában***.	(5) Az eu-LISA az e cikk (1)–(4) bekezdésében említett adatokat kutatási és elemzési célból oly módon tárolja, amely nem teszi lehetővé egyének személyazonosságának megállapítását.

Or. en

Indokolás

A 9. cikk (6) bekezdése már foglalkozott ezzel a kérdéssel.

Módosítás 18
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 13 pont – 9 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) Az (EU) 2019/818 rendelet 39. cikkében említett jelentések és statisztikák céljából a központi adattárhoz a Bizottság, ***az [Európai Unió Menekültügyi Ügynöksége],*** valamint a 28. cikk (2) bekezdésével összhangban az egyes tagállamok által kijelölt hatóságok számára kell hozzáférést biztosítani. A hozzáférés ***más*** bel- és igazságügyi ügynökségek felhatalmazott felhasználói számára is megadható, amennyiben ez feladataik végrehajtása szempontjából lényeges.***";***	(6) Az (EU) 2019/818 rendelet 39. cikkében említett jelentések és statisztikák céljából a központi adattárhoz a Bizottság, valamint a 28. cikk (2) bekezdésével összhangban az egyes tagállamok által kijelölt hatóságok számára kell hozzáférést biztosítani. A hozzáférés ***az érintett*** bel- és igazságügyi ügynökségek felhatalmazott felhasználói***, különösen [az Európai Unió Menekültügyi Ügynöksége], az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség és az Europol*** számára is megadható, amennyiben ez feladataik végrehajtása szempontjából lényeges.

Or. en

Módosítás 19
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 14 pont – 10 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Minden tagállam ***az (EU) XXX/XXX rendeletben [az előszűrésről szóló rendelet] említett előszűrés során (vagy amennyiben az előszűrés során nem lehet biometrikus adatokat venni, vagy amennyiben az (EU) XXX/XXX [a menekültügyi eljárásokról szóló rendelet] rendelet 27. cikkében említett nemzetközi***	(1) Minden tagállam minden hatodik életévét betöltött nemzetközi védelmet kérelmező személy biometrikus adatait az ***alábbiak szerint veszi fel:***

védelem iránti kérelem nyilvántartásba vételekor a kérelmezőt nem vetették alá előszűrésnek) felveszi minden hatodik életévét betöltött nemzetközi védelmet kérelmező személy biometrikus adatait***, és a lehető leghamarabb, de legkésőbb a biometrikus adatok felvételétől számított 72 órán belül*** az ***e rendelet 12. cikke (1) bekezdésének c)–p) pontjában említett adatokkal együtt továbbítja azokat a központi rendszerbe, valamint megfelelő esetben a 4. cikk (2) bekezdésének megfelelően a közös személyazonosítóadat-tárba.***

a) az (EU) XXX/XXX rendelet [a menekültügyi eljárásokról szóló rendelet] 27. cikkében említett nemzetközi védelem iránti kérelem nyilvántartásba vételekor; vagy

b) a nemzetközi védelem iránti kérelem benyújtásakor, amennyiben a kérelmet olyan személy nyújtja be a határátkelőhelyen vagy tranzitzónában, aki nem teljesíti az (EU) 2016/399 rendelet 6. cikkében meghatározott beutazási feltételeket.

A tagállamok a lehető leghamarabb, de legkésőbb a nemzetközi védelmet kérelmező biometrikus adatainak felvételétől számított 72 órán belül az e rendelet 12. cikke (1) bekezdésében említett adatokkal együtt továbbítja azokat a központi rendszerbe, valamint megfelelő esetben a 4. cikk (2) bekezdésének megfelelően a közös személyazonosítóadat-tárba.

Or. en

Módosítás 20
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 14 pont – 10 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Ha az (EU) XXX/XXX [az előszűrésről szóló rendelet] rendelet 3. cikkének (1) bekezdése alkalmazandó, és az adott személy az előszűrés során nemzetközi védelem iránti kérelmet nyújt be, minden tagállam minden hatodik életévét betöltött nemzetközi védelmet kérelmező személy esetében az előszűrés során felvett biometrikus adatokat az e rendelet 12. cikke c)–p) pontjában említett adatokkal együtt az (EU) XXX/XXX [a menekültügyi eljárásokról szóló rendelet] rendelet 27. cikkében említett nemzetközi védelem iránti kérelem nyilvántartásba vételétől számított 72 órán belül továbbítja a központi rendszerbe, valamint megfelelő esetben a 4. cikk (2) bekezdésének megfelelően a közös személyazonosítóadat-tárba.	***törölve***

Or. en

Módosítás 21
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 14 pont – 10 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Biometrikus adatokat az érintett tagállam kérésére az európai határ- és partvédelmi csapatok tagjai vagy a menekültügyi támogató csoportok szakértői is felvehetnek vagy továbbíthatnak a tagállamok nevében feladataik ellátása vagy hatáskörük gyakorlása során, az (EU) 2019/1896 rendelettel és az (EU) XXX/XXX rendelettel [az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségéről szóló rendelet] összhangban.	(3) Biometrikus ***és alfanumerikus*** adatokat az érintett tagállam kérésére az európai határ- és partvédelmi csapatok tagjai vagy a menekültügyi támogató csoportok szakértői is felvehetnek vagy továbbíthatnak a tagállamok nevében feladataik ellátása vagy hatáskörük gyakorlása során, az (EU) 2019/1896 rendelettel és az (EU) XXX/XXX rendelettel [az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségéről szóló rendelet] összhangban.

Or. en

Indokolás

Ez a javaslat egy fontos kiegészítést tartalmaz: a menedékkérők vagy illegális migránsok releváns alfanumerikus adatainak továbbítását az Eurodacnak. Ez a módosítás a jövőben jobban támogatná a fogadó tagállamot, mivel az illetékes hatóság nevében nemcsak a biometrikus adatokat, hanem azokat az alfanumerikus adatokat is továbbítaná, amelyeket ugyanazon harmadik országbeli állampolgár átvilágítási eljárása során kell gyűjteni.

Módosítás 22
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 14 pont – 10 cikk – 4 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(4a) Amennyiben a valamely tagállamban jogellenesen tartózkodó harmadik országbeli állampolgár vagy hontalan személy az előállítással egy időben vagy azt követően nemzetközi védelem iránti kérelmet nyújt be, ez a tagállam nem mentesül a szóban forgó harmadik országbeli állampolgár vagy hontalan személy biometrikus adatainak a 14. cikkel összhangban történő felvételére és rögzítésére vonatkozó kötelezettség alól.

Or. en

Módosítás 23
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 14 pont – 10 cikk – 4 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(4b) Amennyiben egy külső határ jogellenes átlépése miatt előállított harmadik országbeli állampolgár vagy hontalan személy az előállítással egy időben vagy azt követően nemzetközi védelem iránti kérelmet nyújt be, az előállító tagállam nem mentesül a szóban

forgó harmadik országbeli állampolgár vagy hontalan személy biometrikus adatainak a 13. cikkel összhangban történő felvételére és rögzítésére vonatkozó kötelezettség alól.

Or. en

Módosítás 24
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 14 pont – 10 cikk – 4 c bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(4c) Az e cikk (4a) és (4b) bekezdésében említett esetekben a tagállamok újra felhasználják a 13. és 14. cikk alapján felvett biometrikus adatokat a központi rendszerbe és a közös személyazonosítóadat-tárba történő, e cikk (1) bekezdése szerinti továbbítás céljából.

Or. en

Módosítás 25
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 16 pont – 12 cikk – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A központi rendszerben és adott esetben a központi személyazonosító-adattárban kizárólag a következő adatokat kell rögzíteni:	A központi rendszerben és adott esetben a központi személyazonosító-adattárban kizárólag a következő adatokat kell ***a 4. cikk (2) bekezdésének megfelelően*** rögzíteni:

Or. en

Módosítás 26
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 16 pont – 12 cikk – o pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
o) az adatok központi rendszerhez és adott esetben a közös személyazonosítóadat-tárhoz történő továbbításának dátuma;	o) az adatok központi rendszerhez és adott esetben ***a 4. cikk (2) bekezdésének megfelelően*** a közös személyazonosítóadat-tárhoz történő továbbításának dátuma:

Or. en

Módosítás 27
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 16a pont (új) – 12 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	12 a cikk
	Az ujjnyomatok és arcképmások összegyűjtése és továbbítása
	(1) Az egyes tagállamok a lehető leghamarabb ujjnyomatot vesznek minden hatodik életévét betöltött, áttelepített harmadik országbeli állampolgár vagy hontalan személy valamennyi ujjáról, arcképmást készítenek e személyekről a területükre való belépéskor, valamint az (EU) .../.... rendelet 10. cikkében meghatározott egyéb adatokkal együtt továbbítják ezeket az ujjnyomatokat és arcképmásokat a központi rendszerbe.
	A valamennyi ujjról történő digitális ujjnyomatvétel és az arcképmáskészítés sürgős követelményének nem teljesítése nem mentesíti a tagállamokat azon kötelezettségük alól, hogy ujjnyomatokat vegyenek és arcképmást készítsenek, és azokat továbbítsák a központi rendszerbe. Amennyiben az ujjbegyek állapota nem

teszi lehetővé a 26. cikk szerinti megfelelő összehasonlítást biztosító minőségű ujjnyomatvételt, az áttelepítés helye szerinti tagállam ismét ujjnyomatot vesz a kérelmezőtől, és a lehető leghamarabb, de legkésőbb a sikeres ismételt ujjnyomatvételtől számított 48 órán belül újra megküldi azokat.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérve, amennyiben a kérelmező egészségének biztosítása, vagy a közegészség védelme érdekében hozott intézkedések következtében nem lehet az áttelepített, harmadik országbeli polgártól vagy hontalan személytől ujjnyomatot venni és róla arcképmást készíteni, vagy egyszerre mindkettőt, a tagállamok ezen egészségügyi okok megszűnését követően a lehető leghamarabb, de legkésőbb 48 órán belül leveszik az ujjnyomatokat , arcképmást készítenek, vagy egyszerre mindkettőt, és megküldik azokat.

Or. en

Indokolás

Az Eurodacban regisztrálandó személyek e kategóriájára vonatkozó parlamenti álláspont visszaállítása. További magyarázatokat az előadó indokolása tartalmaz.

Módosítás 28
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 16 b pont (új) – 12 b cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	12. cikk, b) pont
	Az adatok rögzítése
	A központi rendszer nyilvántartásába kizárólag a következő adatokat veszik fel:
	a) ujjnyomatadatok;
	b) arcképmás;
	c) családi név(nevek) és

utónév(nevek), születési név(nevek) és korábban használt nevek, valamint bármely álnév(nevek), adott esetben külön bejegyzésben;

d) állampolgárság(ok);

e) születési hely és idő;

f) az áttelepítés helye szerinti tagállam, a nyilvántartásba vétel helye és időpontja;

g) az érintett személy neme;

h) adott esetben a személyazonosító vagy úti okmány típusa és száma; a kibocsátó tagállam három betűből álló kódja és az okmány érvényessége;

i) az adatbeküldő tagállam által használt referenciaszám;

j) az ujjnyomatvétel és/vagy arcképmás készítésének időpontja;

k) az adatok központi rendszerhez történő továbbításának időpontja;

l) az operátor felhasználói azonosítója.

Or. en

Módosítás 29
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 17 pont – 13 cikk – 2 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az érintett tagállamok – a lehető leghamarabb, de az előállítás időpontjától számított legfeljebb 72 órán belül – továbbítják a központi rendszerbe és adott esetben a központi személyazonosító-adattárba az (1) bekezdésben említett vissza nem toloncolt harmadik országbeli állampolgárra vagy hontalan személyre vonatkozó alábbi adatokat:	(2) Az érintett tagállamok – a lehető leghamarabb, de az előállítás időpontjától számított legfeljebb 72 órán belül – továbbítják a központi rendszerbe és adott esetben ***a 4. cikk (2) bekezdésének megfelelően*** a központi személyazonosító-adattárba az (1) bekezdésben említett vissza nem toloncolt harmadik országbeli állampolgárra vagy hontalan személyre

vonatkozó alábbi adatokat:

Or. en

Módosítás 30
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 17 pont – 13 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) Biometrikus adatokat az érintett tagállam kérésére az európai határ- és partvédelmi csapatok tagjai vagy a menekültügyi támogató csoportok szakértői is felvehetnek vagy továbbíthatnak a tagállamok nevében feladataik ellátása vagy hatáskörük gyakorlása során, az (EU) 2019/1896 rendelettel és az (EU) XXX/XXX rendelettel [az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségéről szóló rendelet] összhangban.	(7) Biometrikus ***és alfanumerikus*** adatokat az érintett tagállam kérésére az európai határ- és partvédelmi csapatok tagjai vagy a menekültügyi támogató csoportok szakértői is felvehetnek vagy továbbíthatnak a tagállamok nevében feladataik ellátása vagy hatáskörük gyakorlása során, az (EU) 2019/1896 rendelettel és az (EU) XXX/XXX rendelettel [az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségéről szóló rendelet] összhangban.

Or. en

Indokolás

Ez a javaslat egy fontos kiegészítést tartalmaz: a menedékkérők vagy illegális migránsok releváns alfanumerikus adatainak továbbítását az Eurodacnak. Ez a módosítás a jövőben jobban támogatná a fogadó tagállamot, mivel az illetékes hatóság nevében nemcsak a biometrikus adatokat, hanem azokat az alfanumerikus adatokat is továbbítaná, amelyeket ugyanazon harmadik országbeli állampolgár átvilágítási eljárása során kell gyűjteni.

Módosítás 31
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 18 pont – 14 cikk – 2 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az érintett tagállam – a lehető leghamarabb, de a harmadik országbeli állampolgár vagy hontalan személy jogellenesen tartózkodásának	(2) Az érintett tagállam – a lehető leghamarabb, de a harmadik országbeli állampolgár vagy hontalan személy jogellenesen tartózkodásának

megállapításától számított legfeljebb 72 órán belül – továbbítja a központi rendszerbe és adott esetben a közös személyazonosítóadat-tárba az (1) bekezdésben említett harmadik országbeli állampolgárra vagy hontalan személyre vonatkozó alábbi adatokat:

megállapításától számított legfeljebb 72 órán belül – továbbítja a központi rendszerbe és adott esetben ***a 4. cikk (2) bekezdésének megfelelően*** a közös személyazonosítóadat-tárba az (1) bekezdésben említett harmadik országbeli állampolgárra vagy hontalan személyre vonatkozó alábbi adatokat:

Or. en

Módosítás 32
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
19 pont – IVa fejezet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
19. a rendelet a 14. cikk után a következő fejezettel egészül ki:	***törölve***
„IV a FEJEZET	*(Ez a módosítás a szöveg egészére alkalmazandó. Elfogadása esetén a szövegben mindenütt el kell végezni a szükséges módosításokat.)*
Kutatási-mentési műveletet követően partra szállított harmadik országbeli állampolgárok vagy hontalan személyek	
14a. cikk	
A biometrikus adatok gyűjtése és továbbítása	
(1) Minden tagállam haladéktalanul felveszi minden, az (EU) XXX/XXX rendelet [a menekültügy és a migráció kezeléséről szóló rendelet] meghatározása szerinti kutatási-mentési műveletet követően partra szállított, legalább hatodik életévét betöltött harmadik országbeli állampolgár vagy hontalan személy biometrikus adatait.	
(2) Az érintett tagállam – a lehető leghamarabb, de a partra szállítás időpontjától számított legfeljebb 72 órán belül – továbbítja a központi rendszerhez	

és adott esetben a közös személyazonosítóadat-tárhoz az (1) bekezdésben említett harmadik országbeli állampolgárra vagy hontalan személyre vonatkozó alábbi adatokat:

a) ujjnyomatadatok;

b) arcképmás;

c) családi név(nevek) és utónév(nevek), születési név(nevek) és korábban használt nevek, valamint bármely álnév(nevek), adott esetben külön bejegyzésben;

d) állampolgárság(ok);

e) születési idő,

f) születési hely;

g) az adatbeküldő tagállam, a partra szállás helye és dátuma;

h) az érintett személy neme;

i. amennyiben rendelkezésre áll, a személyazonosító vagy úti okmány típusa és száma; a kibocsátó tagállam három betűből álló kódja és az okmány lejárati dátuma;

j) amennyiben rendelkezésre áll, a személyazonosító vagy úti okmány szkennelt színes másolata, annak említésével, hogy az eredeti, vagy ha ilyen okmány nem áll rendelkezésre, más olyan dokumentum, amely segíti az adott harmadik országbeli állampolgár vagy hontalan személy személyazonosságának megállapítását, annak említésével, hogy az eredeti;

k) az adatbeküldő tagállam által használt referenciaszám;

l) abiometrikus adatok felvételének dátuma;

m) az adatok központi rendszerhez és adott esetben a közös személyazonosítóadat-tárhoz történő továbbításának dátuma;

n) az operátor felhasználói

azonosítója;

o) adott esetben, a (6) bekezdéssel összhangban az érintett személy tagállamok területéről történő távozásának vagy kitoloncolásának időpontja;

p) a 14b. cikk (1) bekezdése szerinti áthelyezési céltagállam;

q) adott esetben az a tény, hogy támogatást nyújtottak az önkéntes visszatéréshez és visszailleszkedéshez,

r) az (EU) XXX/XXX rendeletben [az előszűrésről szóló rendelet] említett előszűrést követően az a tény, hogy az adott személy veszélyt jelenthet a belső biztonságra.

(4) Az e cikk (2) bekezdésében említett 72 órás határidő be nem tartása nem mentesíti a tagállamokat azon kötelezettségük alól, hogy felvegyék a biometrikus adatokat, és azokat továbbítsák a közös személyazonosítóadat-tárba. Amennyiben az ujjbegyek állapota nem teszi lehetővé a 26. cikk szerinti megfelelő összehasonlítást biztosító minőségű ujjnyomatvételt, az adatbeküldő tagállam ismét ujjnyomatot vesz az e cikk (1) bekezdésében leírt módon partra szállított személyektől, és a lehető leghamarabb, de legkésőbb a sikeres ujjnyomatvételtől számított 48 órán belül újra megküldi azokat.

(5) Az (1) bekezdéstől eltérve, amennyiben a partra szállított személy egészségének biztosítása, vagy a közegészség védelme érdekében hozott intézkedések következtében nem lehet felvenni a biometrikus adatait, az érintett tagállam ezen egészségügyi indokok megszűnését követően a lehető leghamarabb, de legkésőbb 48 órán belül felveszi a biometrikus adatokat, és megküldi azokat.

Komoly műszaki problémák felmerülése esetén a tagállamok a (2) bekezdésben megállapított 72 órás határidőt legfeljebb

további 48 órával meghosszabbíthatják a folyamatosságra vonatkozó nemzeti tervük végrehajtása érdekében.

(6) Amint az adatbeküldő tagállam biztosítja, hogy azon érintett személy, akinek az adatait az (1) bekezdéssel összhangban az Eurodac-ban rögzítették, a kiutasítási vagy kitoloncolási határozatnak megfelelően elhagyja a tagállamok területét, e cikk (2) bekezdésével összhangban naprakésszé teszi az érintett személlyel kapcsolatos adatkészletet azon dátum hozzáadásával, amikor a szóban forgó személyt kitoloncolták vagy elhagyta az ország területét.

(7) Biometrikus adatokat az érintett tagállam kérésére az európai határ- és partvédelmi csapatok tagjai vagy a menekültügyi támogató csoportok szakértői is felvehetnek vagy továbbíthatnak a tagállamok nevében feladataik ellátása vagy hatáskörük gyakorlása során, az (EU) 2019/1896 rendelettel és az (EU) XXX/XXX rendelettel [az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségéről szóló rendelet] összhangban.

(8) Az (1) bekezdésnek megfelelően gyűjtött és továbbított valamennyi adatkészletet a 4. cikk (6) bekezdése szerint össze kell rendelni az ugyanazon harmadik országbeli állampolgárra vagy hontalan személyre vonatkozó más adatkészletekkel.

(9) A (1) bekezdés szerinti adatkészlet akkor tekinthető az (EU) 818/2019 rendelet 27. cikke (1) bekezdésének alkalmazásában létrehozottnak, ha az a)–f) és h) pontban szereplő valamennyi adatot rögzítették.";

Or. en

Indokolás

E fejezet beillesztése olyan új kategóriát hozna létre, amely nem tartalmaz érdemi indokolást,

és végső soron vonzó bevándorlásra ösztönző tényezővé válna. A kutatási-mentési műveletet követően partra szállított személyeket – a jelenlegi helyzethez hasonlóan – illegális határátlépő személyekként kell nyilvántartásba venni.

Módosítás 33
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 21 -a pont (új) – 17 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1a) A 12a. cikkben meghatározott célokból, az áttelepített harmadik országbeli állampolgárral vagy hontalan személlyel kapcsolatos minden adatkészletet az ujjnyomatvétel időpontjától számított öt évig tárolnak a központi rendszerben.

Or. en

Módosítás 34
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 21 b pont – 17 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Az e cikk (1)–(3a) bekezdésében említett adattárolási időtartamok lejártakor az érintettek adatait törölni kell a központi rendszerből és adott esetben a közös személyazonosítóadat-tárból.;	(4) Az e cikk (1)–(3a) bekezdésében említett adattárolási időtartamok lejártakor az érintettek adatait ***automatikusan*** törölni kell a központi rendszerből és adott esetben a közös személyazonosítóadat-tárból.;

Or. en

Módosítás 35
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 22 pont – 19 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az adatok jelölése és az adatkezelés korlátozása	Az adatok jelölése

Or. en

Módosítás 36
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 22 pont – 19 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Az az adatbeküldő tagállam, amely nemzetközi védelemben részesítette azt a személyt, akinek adatait a 12. cikk alapján a központi rendszerben és adott esetben a közös személyazonosítóadat-tárban korábban rögzítették, az eu-LISA által a központi rendszerrel történő elektronikus kommunikációra vonatkozóan megállapított követelményekkel összhangban az 1. cikk (1) bekezdésének a) pontjában foglalt célokból megjelöli a vonatkozó adatokat. E megjelölést a 17. cikk (1) bekezdésével összhangban tárolni kell a központi rendszerben, a 15. és 16. cikkben említett továbbítás céljából. A központi rendszernek – a lehető leghamarabb, de legfeljebb 72 órán belül – az összes adatbeküldő tagállamot értesítenie kell arról, ha olyan másik adatbeküldő tagállam jelöl adatot, amely az általuk a 10. cikk (1) bekezdésében, a 13. cikk (1) bekezdésében, a 14. cikk (1) bekezdésében ***vagy a 14a. cikk (1) bekezdésében*** említett személyekkel kapcsolatban továbbított adatokkal megegyező találatot kapott. Az adatbeküldő tagállamok a megfelelő adatkészleteket szintén jelölik.	(1) Az az adatbeküldő tagállam, amely nemzetközi védelemben részesítette azt a személyt, akinek adatait a 12. cikk alapján a központi rendszerben és adott esetben ***a 4. cikk (2) bekezdésének megfelelően*** a közös személyazonosítóadat-tárban korábban rögzítették, az eu-LISA által a központi rendszerrel történő elektronikus kommunikációra vonatkozóan megállapított követelményekkel összhangban az 1. cikk (1) bekezdésének a) pontjában foglalt célokból megjelöli a vonatkozó adatokat. E megjelölést a 17. cikk (1) bekezdésével összhangban tárolni kell a központi rendszerben, a 15. és 16. cikkben említett továbbítás céljából. A központi rendszernek – a lehető leghamarabb, de legfeljebb 72 órán belül – az összes adatbeküldő tagállamot értesítenie kell arról, ha olyan másik adatbeküldő tagállam jelöl adatot, amely az általuk a 10. cikk (1) bekezdésében, a 13. cikk (1) bekezdésében vagy a 14. cikk (1) bekezdésében említett személyekkel kapcsolatban továbbított adatokkal megegyező találatot kapott. Az adatbeküldő tagállamok a megfelelő adatkészleteket szintén jelölik.

Or. en

Módosítás 37
Jorge Buxadé Villalba

Rendeletre irányuló javaslat
Rendelkező rész – 22 pont – 19 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A nemzetközi védelemben részesülő ***személyek*** központi rendszerben és adott esetben a közös személyazonosítóadat-tárban tárolt és e cikk (1) bekezdése szerint jelölt adatait az 1. cikk (1) bekezdésének d) pontjában meghatározott célokból történő összehasonlítás céljából hozzáférhetővé kell tenni mindaddig, amíg az ilyen adatokat a 17. cikk (4) bekezdésével összhangban automatikusan törlik a központi rendszerből és közös személyazonosítóadat-tárból.	(2) A nemzetközi védelemben részesülő ***személyeknek a 4.cikk (2) bekezdésének megfelelően a*** központi rendszerben és adott esetben a közös személyazonosítóadat-tárban tárolt és e cikk (1) bekezdése szerint jelölt adatait az 1. cikk (1) bekezdésének d) pontjában meghatározott célokból történő összehasonlítás céljából hozzáférhetővé kell tenni mindaddig, amíg az ilyen adatokat a 17. cikk (4) bekezdésével összhangban automatikusan törlik a központi rendszerből és közös személyazonosítóadat-tárból.

Or. en